

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Name : LIEU THANH BAO SON Last/Middle/First
DOB : 26/7/74 DD/MM/YY

Address in VietNam:

105C CACH MANG THANH 8
BIEN HOA
TINH DONG NAM

Marital Status: Married: _____ Single: ✓

Spouse's Name: NONE Last/Middle/First
DOB: _____ DD/MM/YY

Children's Name: 1. NONE Last/Middle/First
2. _____ Last/Middle/First
3. _____ Last/Middle/First
4. _____ Last/Middle/First

Exit Permit No.: _____ LOI No.: _____

PARENTS INFORMATION

Father's Name: LIEU THANH SON Last/Middle/First
Mother's Name: _____ Last/Middle/First

Address in USA:

Phone: (H) _____ (W)(_____) _____

IV#: _____ HO# RF1-713

Date of ODP Interview : _____ DD/MM/YY

Status: Refugee: ✓; Widow: _____; Immigrant: _____

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Name : LIEU THANH VAN SON Last/Middle/First
DOB : 18-02-70 DD/MM/YY

Address in VietNam:

105C CACH MANG THANG 8
BIEN HOA
TINH DONG NAM

Marital Status: Married: _____ Single: ✓

Spouse's Name: NONE Last/Middle/First
DOB: _____ DD/MM/YY

Children's Name: 1. NONE Last/Middle/First
2. _____ Last/Middle/First
3. _____ Last/Middle/First
4. _____ Last/Middle/First

Exit Permit No.: _____ LOI No.: _____

PARENTS INFORMATION

Father's Name: LIEU THANH SON Last/Middle/First
Mother's Name: _____ Last/Middle/First

Address in USA:

Phone: (H) _____ (W) _____

IV#: _____ HO# RF1-713

Date of ODP Interview : _____ DD/MM/YY

Status: Refugee: ✓; Widow: _____; Immigrant: _____

Name: LIEU THANH SƠN

Address:

U.S.A.

Telephone: _____

Date: DEC 21-1996

Mr. Dewey Pendergrass, Director
Orderly Departure Program
Box 58 - American Embassy
APO AP 96546

RE#: _____

IV#: _____

HO#: RF1-713

Dear Mr. Pendergrass:

I am writing on behalf of my (son, daughter, children),

- 1) LIEU THANH BẢO SƠN DOB 26/1/1974 mail address 105C CMT.8 Biên Hòa Đồng Nai
- 2) LIEU THANH VĂN SƠN DOB 18/2/1970 mail address 105C CMT.8 Biên Hòa Đồng Nai

I believe that (his, her, their) status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the McCain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores eligibility to the unmarried over-21 sons and daughters of the former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP check the case(s) according to the case numbers provided above and confirm for me that the son(s) or daughters(s) listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligibility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,

Lieu Thanh Son

cc: FVPPA,
"For Information and Follow-up"

THỦ TỤC LO CHO CÁC CON EM H.O. TRÊN 21 TUỔI

Hoa Thịnh Đốn 3-11-96 (QGTTX)

Trong một cuộc gặp gỡ thân mật và đạt được nhiều kết quả vào hôm thứ Sáu ngày 1-11-96 giữa Bà Kathleen Thompson, đại diện Sở Di Trú Hoa Kỳ và một phái đoàn do Bà Khúc Minh Thơ, thuộc Hội Gia Đình Tù Nhân Chính trị Việt Nam dẫn đầu, hai bên đã trao đổi khá nhiều thông tin về các thủ tục thi hành Tu chính án McCain giúp cho các con còn độc thân của các gia đình tù nhân chính trị được sang Mỹ đoàn tụ với cha mẹ.

Mở đầu, Bà Thompson cho biết sẽ không có thủ tục rắc rối nào được đề ra để giải quyết vấn đề. Theo bà, văn phòng ODP tại Bangkok đã rút ra các hồ sơ liên hệ trước khi Tu Chính Án được thông qua. Do đó hiện nay ODP tại Bangkok đã sẵn sàng bắt tay vào việc làm. Vẫn theo Bà Thompson, cho đến nay mọi sự diễn ra rất tốt đẹp. ODP đã rút ra 2,900 hồ sơ để chuẩn bị phỏng vấn. ODP sẽ gửi thư giới thiệu (letter of introduction "LOI" cho các hồ sơ chưa có giấy xuất cảnh để xin xuất cảnh với chính quyền Việt Nam trước khi được phỏng vấn.

Theo lịch trình của văn phòng ODP thì các cuộc phỏng vấn sẽ bắt đầu vào tháng 12 tới đây.

Vì các người trên 21 tuổi này là con của các tù nhân cải tạo, nên không cần phải chứng minh về tư cách chính trị của mình trước phái đoàn. Các người con trên 21 tuổi chỉ cần phải đem theo càng nhiều giấy tờ càng tốt để chứng minh với phái đoàn phỏng vấn về sự liên hệ của mình với cha mẹ đang sống tại Hoa Kỳ.

Một tin mừng là trong trường hợp những người con trên 21 tuổi đã lập gia đình sau khi cha mẹ đã được chấp nhận cho đi định cư, thì cần phải có hôn thú, hình ảnh đám cưới để chứng minh được tình trạng hôn nhân của mình đã xảy ra sau ngày cha mẹ đã đi định cư (Sở Di Trú cũng nhấn mạnh các hồ sơ nếu xét thấy có sự gian lận thì sẽ bị từ chối hoàn toàn).

Về phần các gia đình tù nhân chính trị đang ở tại Hoa Kỳ mà có con trên 21 tuổi còn kẹt lại Việt Nam kể từ ngày 01 tháng 4 năm 1995 thì có thể dùng mẫu thư bằng tiếng Anh do Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam thảo ra, điền vào các chỗ trống, gửi cho văn phòng ODP tại Bangkok để nhắc lại xem hồ sơ của con cái mình đã đến đâu rồi. Một bản sao của thư này nên gửi về Hội GBTNCTVN để tiện việc theo dõi và tiếp tay quý vị.

Trả lời một số thắc mắc, Bà Thompson nhấn mạnh là Tu Chính Án này chỉ áp dụng cho các con tù nhân cải tạo trên 21 tuổi, còn độc thân và bị từ chối cho đi cùng với cha mẹ kể từ ngày 01 tháng 4 năm 1995 trở về sau. Tu Chính Án không có hiệu lực hồi tố.

Thế Giới 42

Bà Khúc Minh Thơ đã nêu lên một số điểm không được nói đến trong tu chính án McCain. Bà Thompson đã có những câu trả lời như sau:

* Trường hợp những người con còn độc thân trên 21 tuổi của người mẹ đã được nhận là tị nạn vì là vợ của người tù nhân chết trong các trại học tập. Bà Thompson cho biết rất tiếc Tu Chính Án McCain không đề cập tới trường hợp này. Bà Thơ yêu cầu Sở Di Trú cho nghiên cứu lại trường hợp thương tâm này. Bà Thompson đã thông cảm và đồng ý sẽ nghiên cứu lại nhưng không dám hứa gì cả.

* Trường hợp người vợ của tù nhân chính trị không chịu theo chồng mà ở lại với con bị loại ra, thì người chồng khi được định cư tại Hoa Kỳ phải làm đơn xin theo mẫu I-730 để xin visa 93. Tuy nhiên vì đây là vợ chồng nên xin là được chấp thuận và thời gian chờ đợi cũng không lâu.

* Trường hợp các tù nhân khi biết tin con trên 21 tuổi còn độc thân không được cứu xét ra đi kể từ ngày 01 tháng 4, 1995 trở về sau nên đã rút đơn xin định cư tại Hoa Kỳ. Nay những người này nếu muốn đi phải làm đơn lại gửi cho ODP để xin cứu xét lại. Khi đơn của được chấp thuận, thì con trên 21 tuổi còn độc thân mới được đi cùng cha mẹ.

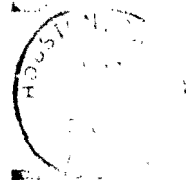
Cuối cùng, vì thời gian chỉ có một năm, nên Bà Thompson khuyên khi được mời đi phỏng vấn, các người được gọi nên đem theo tối đa các giấy tờ để chứng minh sự liên hệ của mình với cha mẹ bên Mỹ. Các giấy tờ nói đây như là tờ khai gia đình cũ, mới, khai sinh, hôn thú, hình ảnh, thư từ, giấy ra trại v.v.. Bà Thơ cũng yêu cầu ODP trong trường hợp từ chối một hồ sơ nào, thì cũng nên có lời giải thích rõ ràng vì sao đơn của họ bị bác. Theo Bà Thompson, trước đây văn phòng ODP cũng đã giải thích lý do với người bị bác đơn, nay bà sẽ lưu ý nhắc lại với văn phòng ODP thêm nữa về mặt này. Bà Thompson cũng đưa ra lời khuyến cáo là nếu các giấy tờ bị khám phá là giả mạo, nói chung là có sự gian lận, thì viên chức phỏng vấn có toàn quyền bác đơn.

Trong buổi họp nói trên ngoài Bà Kathleen Thompson và Bà Loric Heinrich, đại diện Sở Di Trú, còn có cô Whitney Reitz, đại diện Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ. Đi cùng với Bà Khúc Minh Thơ có cô Trịnh Ngọc Dung, thuộc Hội GBTNCTVN, cụ Lê Văn Ba, Chủ tịch Hội Việt Nam vùng Hoa Thịnh Đốn và Ông Nguyễn Ngọc Bình, Chủ tịch Ban Chấp Hành Nghị Hội Toàn Quốc Người Việt tại Hoa Kỳ.

Nếu cần biết thêm chi tiết, xin quý vị liên lạc với Hội GBTNCTVN, điện thoại số (703) 560-0058 sau 9:00PM. giờ Washington, D.C.

Liêu Thanh Sơn

U.S.A.



TO: MAS: Khúc Minh Thọ
Hội Trường Hoi: G.D.T.N.C.T.V.N

JAN 07 1997

A # 21 (1/4/95)

U.S.A

